

# *RESMED*

## **S8 Series II** **S8 AutoSet Spirit™ II** **S8 Elite™ II**

ENHETER FOR POSITIVT LUFTVEISTRYKK

### **Brukerveiledning**

Norsk

Norsk

# Innhold

<b>Innledning</b> .....	1
Kontraindikasjoner	1
Bivirkninger	1
<b>Deler i S8 Series II-systemet</b> .....	2
Masker	2
Fuktere	2
ResScan datakort	2
<b>Bruke S8 Series II</b> .....	3
Sette opp	3
Hvordan bruke betjeningspanelet	4
Velge masketype	4
Bruke masketilpasningsfunksjonen	5
Starte behandling	5
Stoppe behandling	6
<b>Endre innstillingene på S8 II-enheten</b> .....	6
Standard-meny	6
Detaljert meny	7
<b>Meldinger på S8 Series II LCD-skjerm</b> .....	8
<b>Bruke datakort til å samle inn data</b> .....	8
Kopiere data til datakort	8
<b>Rengjøring og vedlikehold</b> .....	9
Daglig	9
Ukentlig	9
Månedlig	10
Skifte luftfilteret	10
Service	10
<b>Ofte stilte spørsmål</b> .....	11
<b>Feilsøking</b> .....	12
<b>Tekniske spesifikasjoner</b> .....	14
<b>Generelle advarsler og forsiktighetsregler</b> .....	15
<b>Begrenset garanti</b> .....	17

# Innledning

## S8 AutoSet Spirit II

Det selvjusterende søvnapnésystemet S8 AutoSet Spirit II skal brukes til behandling av obstruktiv søvnapné (OSA) hos voksne pasienter. Det selvjusterende søvnapnésystemet S8 AutoSet Spirit II har to behandlingsmoduser: AutoSet og CPAP med fast trykk. S8 AutoSet Spirit II-systemet er beregnet på bruk hjemme og på sykehus.

## S8 Elite II

CPAP-systemet (kontinuerlig positivt luftveistrykk) S8 Elite II er indisert for behandling av obstruktiv søvnapné (OSA) hos voksne pasienter. S8 Elite II CPAP-systemet er beregnet på bruk hjemme og på sykehus.

## Kontraindikasjoner

S8 Series II er ikke et livredningsapparat og kan slutte å virke ved strøbrudd eller visse feiltilstander. Den skal ikke brukes på pasienter som er avhengig av kontinuerlig behandling.

Behandling med positivt luftveistrykk kan kontraindikeres hos noen pasienter som allerede har følgende lidelser:

- alvorlig bulløs lungesykdom
- pneumotoraks
- patologisk lavt blodtrykk
- dehydrering
- cerebrosentralvæskelekkasje, nylig kranieoperasjon eller -traume.

## Bivirkninger

Pasienter skal straks melde fra til den foreskrivende legen ved uvanlige smerter i brystet, kraftig hodepine eller åndenød. Ved akutt infeksjon i det øvre luftrøret kan det bli nødvendig med midlertidig avbrudd i behandlingen.

Følgende bivirkninger kan oppstå under behandlingen med CPAP-apparatet:

- tørr nese, munn eller hals
- neseblødning
- oppblåsthet/luft i magen
- ubehag i øre eller bihuler
- øyeirritasjon
- hudutslett
- ubehag i brystet.

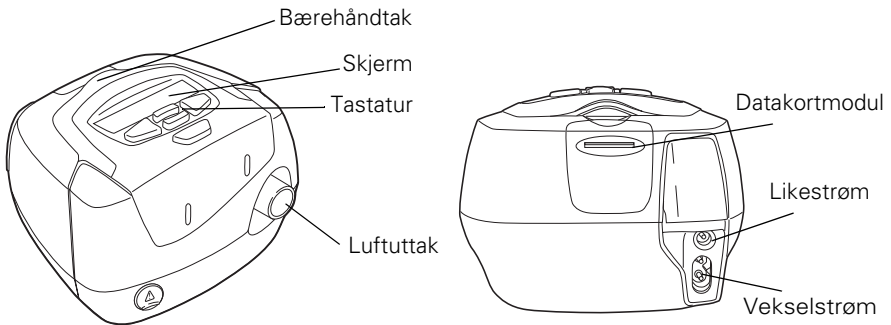
# Deler i S8 Series II-systemet

S8 Series II-apparatet består av:

- S8 Series II-apparat
- Strømledning
- Premium bæreveske
- 2 m luftslange.

Ekstrakomponenter inkluderer:

- Integreert fukter
- Frontdeksel
- 3 m luftslange
- DC-12-omformer
- ResMed slangeomslag.



## Masker

En liste over masker (og innstillinger) som er kompatible med disse apparatene finner du på [www.resmed.com](http://www.resmed.com), på siden **Products** (Produkter) under **Service og Support**.

## Fuktere

En liste over fuktere som er kompatible med ResMed-apparatene finner du på [www.resmed.com](http://www.resmed.com), på siden **Products** (Produkter) under **Service og Support**.

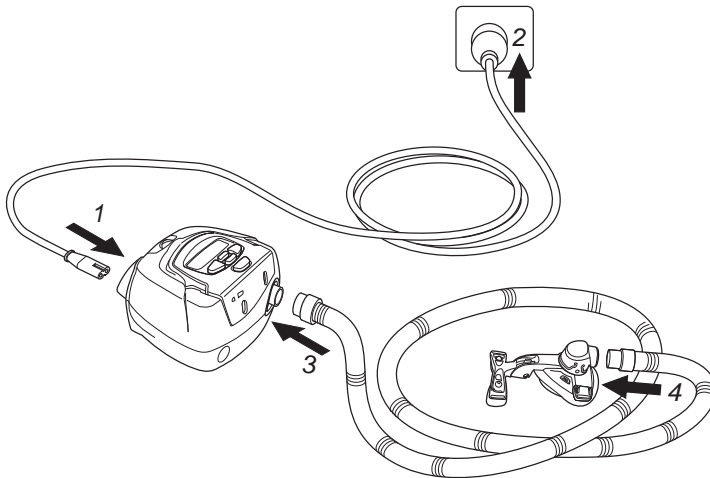
## ResScan datakort

ResScan datakort kan brukes med S8 Series II enten for å hjelpe behandlingsansvarlig med å overvåke behandlingen eller for å gi deg oppdateringer om apparatinnstillingene.

# Bruke S8 Series II

## Sette opp

- 1 Sett strømledningen i uttaket bak på S8 Series II-apparatet.
  - 2 Sett den andre enden av strømledningen inn i strømuttaket.
  - 3 Kople den ene enden av luftledningen godt til et luftuttak.
  - 4 Koble det monterte maskesystemet til den ledige enden av luftslangen.
- Se maskehåndboken for informasjon om montering av masken.



### ADVARSEL

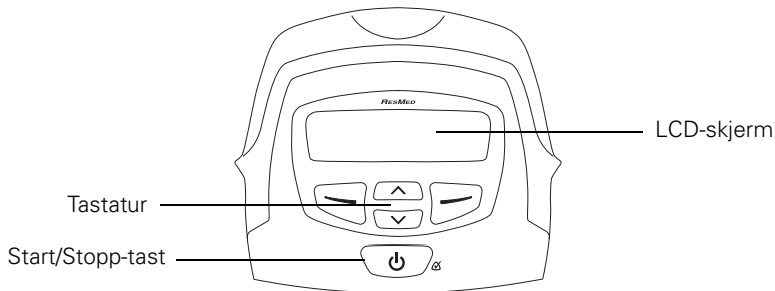
- Kontroller at strømledningen og støpselet er i god stand og at utstyret ikke er skadet.
- Kun ResMed luftledning skal brukes med enheten. En annen type luftledning kan endre trykket du faktisk mottar, og gjøre behandlingen mindre effektiv.
- Hvis slangen og/eller luftinntaket på enheten blokkeres under bruk, kan det føre til at enheten overopphetes.



### FORSIKTIG






- Påse at du setter apparatet slik at det ikke kan velte, og slik at ingen kan snuble i strømledningen.
- Hvis du setter enheten på gulvet, pass på at området er fritt for støv og sengetøy, klær eller andre ting som kan stenge for luftinntaket.
- Forsikre deg om at området rundt apparatet er tørt og rent.

## Hvordan bruke betjeningspanelet



Betjeningspanelet på S8 Series II inkluderer en LCD-skjerm som viser menyene og behandlingsskjermbildene så vel som et tastatur for navigering gjennom menyene og for levering av behandling.




S8 series II har følgende taster:




Tast	Funksjon
Start/ stopp	 Starter eller stopper behandlingen.
Opp	 Lar deg øke innstillingsalternativene og bla gjennom S8 Series II-menyen.
Ned	 Lar deg redusere innstillingsalternativene og bla gjennom S8 Series II-menyen.
Venstre	 Utfører funksjonen indikert i ledeteksten som vises over den på LCD-skjermen (f.eks. endre).
Høyre	 Utfører funksjonen indikert i ledeteksten som vises over den på LCD-skjermen (f.eks. avslutt).

Tastaturet og LCD-skjermen er utstyrt med baklys som lyser når apparatet slås på. Lyset på LCD-skjermen slår seg av etter to minutter uten bruk og slås på igjen når du trykker på en tast. Tastaturlyset er alltid på mens S8 Series II er på.

## Velge masketype

For å sikre at apparatet fungerer som det skal med den valgte masken, må du velge masken du bruker.


- 1 Når skjermbildet RAMP (RAMP) eller SETTLING (INNSOVNING) vises, trykker du på . (I CPAP-modus, viser venteskjermen RAMP. I AutoSet-modus (kun S8 AutoSet Spirit II) viser venteskjermen SETTLING (INNSOVNING).)
- 2 Trykk på  til MASK vises.
- 3 Trykk på  for å endre innstillingen.

- Trykk på  eller  til du ser innstillingen du ønsker.
- Trykk på  for å ta i bruk.



## Bruke masketilpasningsfunksjonen

Du kan bruke masketilpasningsfunksjonen i S8 Series II til å tilpasse masken slik at den sitter godt. Ved bruk av masketilpasningsfunksjonen tilføres lufttrykk i tre minutter før du starter behandlingen. I denne perioden kan du kontrollere og justere hvordan masken sitter, slik at en eventuell lekkasje begrenses.

**Merk:** Kontroller at maskeinnstillingen i skjermbildet MASKE stemmer med masken du bruker.

- Ta på masken som beskrevet i bruksanvisningen for masken.
- Når skjermbildet RAMP (RAMP) eller SETTLING (INNSOVNING) vises, holder du  inne i minst tre sekunder til lufttrykktilførselen starter. Apparatet bygger seg opp til masketilpasningstrykket, som deretter opprettholdes i tre minutter. Følgende skjermbilder på LCD-skjermen indikerer at masketilpasningsfunksjonen er i drift: \*\*\*\*\* er en utmerket tilpasning; \*\*\*\*\*- er en meget god tilpasning; \*\*\*- er en god tilpasning; mens \*\*-, \*- eller - krever at du justerer masken.



- Juster masken, maskecushionen og hodestroppene til alt sitter godt og behagelig. Etter tre minutter faller trykket til trykkinnstillingen, og behandlingen startes. Dersom du ikke vil vente i tre minutter, holder du  inne i minst tre sekunder for å begynne behandlingen umiddelbart. Hvis du trykker på  i mindre enn tre sekunder, går apparatet i ventemodus (skjermbildet RAMP eller SETTLING) (RAMP eller INNSOVNING).


## Starte behandling

- Pass på at strømmen er på. Produktnavnet vises kort på skjermen, deretter vises ventemodusskjermbildet RAMP (RAMP) (eller SETTLING (INNSOVNING)). Tastatur- og LCD-bakgrunnslyset slås også på.
- Legg deg ned og legg luftledningen slik at den kan bevege seg med deg når du sover.



### FORSIKTIG

La ikke lange deler av luftslangen ligge ved hodegjerdet på sengen. Da kan den tvinnes rundt hodet eller halsen på deg mens du sover.


- 3 Juster ramp- eller innsovningstiden ved behov.
- 4 Du starter behandlingen ved å trykke på .
- 5 Ta på masken som beskrevet i bruksanvisningen for masken.



### ADVARSEL

En maske skal ikke brukes med mindre S8 Series II-apparatet er slått på og fungerer som det skal.

## Stoppe behandling


For å stoppe behandlingen når som helst, tar du av deg masken og trykker på . Hvis den behandlingsansvarlige har aktivert SmartStart-funksjonen, tar du ganske enkelt av deg masken, så stanser behandlingen.

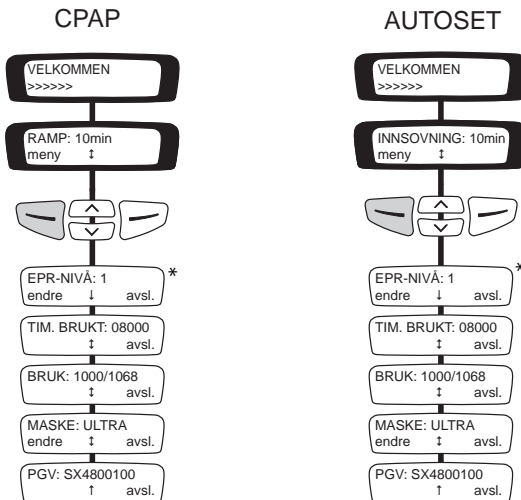
## Endre innstillingene på S8 II-enheten

Du kan endre innstillingene (som Ramp-tid, EPR-nivå) på S8 II-apparater med tastaturet og LCD-skjermen. Når apparatet er i ventemodus, kan du vise en rekke skjermbilder (en meny) på LCD-skjermen for å vise og endre innstillingene for en bestemt funksjon.

### Standard-meny

Den behandlingsansvarlige har aktivert standardmenyen på S8 Series II-apparatet. Figuren nedenfor viser standardmeny i hver modus.

For å åpne standardmenyen fra ventemodusskjermen (RAMP eller INNSOVNING), trykker du på .




\* Vises kun hvis tilgang er angitt av behandlingsansvarlig.

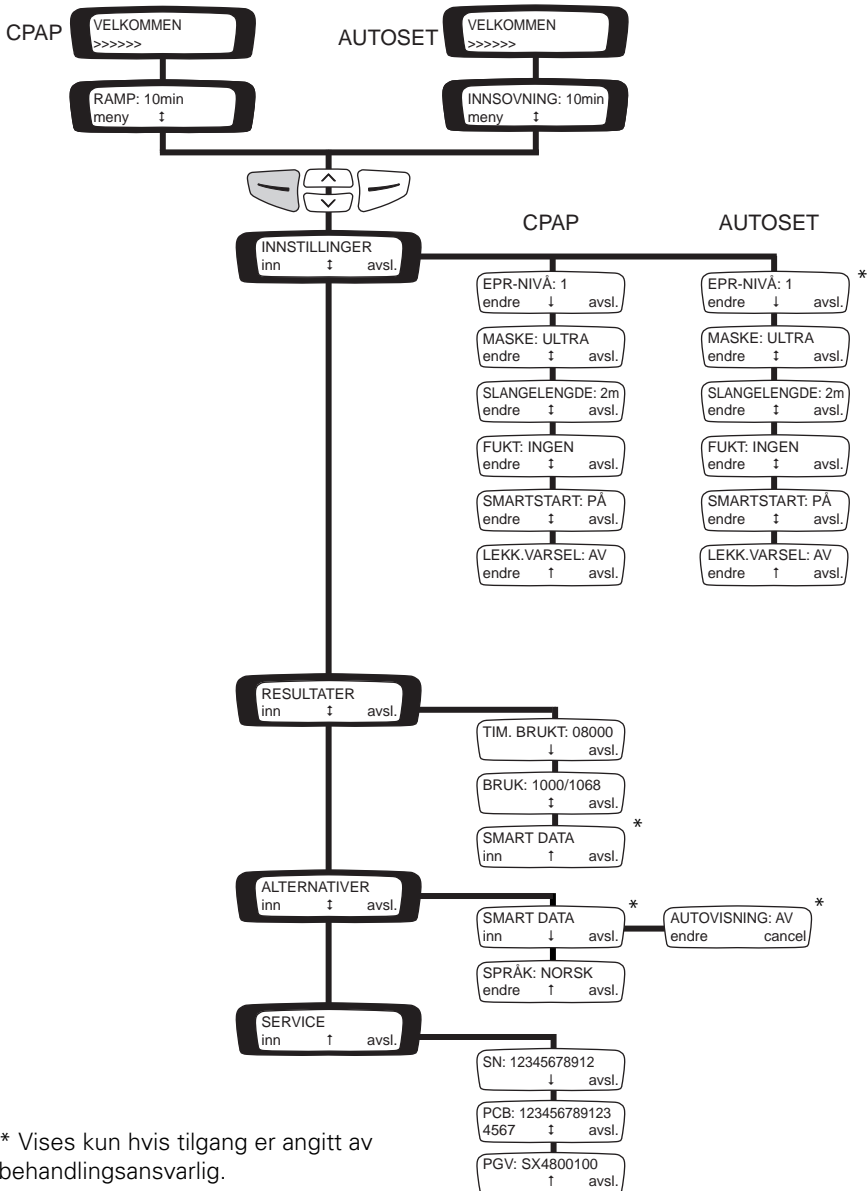
**Merk:** AutoSet-menyen er kun tilgjengelig på S8 AutoSet Spirit II.



# Detaljert meny

Den behandlingsansvarlige kan ha aktivert standardmenyen på S8 Series II-apparatet. Figuren nedenfor viser den detaljerte menyen i hver modus.

For å åpne den detaljerte menyen fra ventemodus skjermen (RAMP eller INNSOVNING), trykker du på .



Norsk






\* Viser kun hvis tilgang er angitt av behandlingsansvarlig.

**Merk:** AutoSet-menyen er kun tilgjengelig på S8 AutoSet Spirit II.

# Meldinger på S8 Series II LCD-skjerm

Den behandlingsansvarlige kan ha stilt inn S8 Series II-apparatet til å minne deg på viktige hendelser, for eksempel når du skal skifte masken, når du skal sette inn datakort (hvis apparatet er aktivert for datakort) og så videre.

Påminnelsesmeldingen vises på LCD-skjermen og kan ses hvis enheten ikke leverer behandling. Bakgrunnsbelysningen på LCD-skjermen blinker når en melding vises. Behandlingsansvarlig kan stille inn en eller flere av følgende påminnelser på LCD-skjermen.

Melding	Beskrivelse	Tiltak
SETT I KORT	Kan vises hvis enheten er datakortaktivert	Sett inn datakortet og følg instruksjoner du har fått av behandlingsansvarlig. Når du har gjort dette, forsvinner meldingen fra LCD-skjermen. Meldingen forsvinner også når du trykker  (Ok).
SKIFT MASKE	Kan vises når masken er klar for utskifting.	Trykk  (Ok) for å fjerne meldingen fra LCD-skjermen og bytte ut masken med en ny.
KONT. HELSEPERS.	Kan vises som en påminnelse om å kontakte den behandlingsansvarlige, for eksempel for å diskutere hvordan det går med behandlingen.	Trykk på  (Ok) for å fjerne meldingen fra LCD-skjermen og kontakte behandlingsansvarlig.
SKIFT FILTER	Kan vises som en påminnelse om å skifte luftfilteret på apparatet.	Trykk  (Ok) for å fjerne meldingen fra LCD-skjermen og bytte ut luftfilteret.
TRENGER SERVICE	Kan vises som en påminnelse om å sende inn apparatet til service.	Trykk på  (Ok) for å fjerne meldingen fra LCD-skjermen og kontakte behandlingsansvarlig.

## Bruke datakort til å samle inn data

Hvis den behandlingsansvarlige må gå gjennom behandlingen, vil vedkommende be deg om å bruke datakortet og kopiere data fra S8 Series II, og sende kortet tilbake etterpå.

### Kopiere data til datakort

- 1 Slå på S8 Series II, og vent til du ser skjermbildet for ventemodus (Ramp eller Settling) (Ramp eller Innsovning).
- 2 Hold datakort med pilen opp og sett det inn i datakortmodulen til det stopper. Datakopiering starter automatisk.

Meldingen "Kort satt i, vent litt" vises på LCD-skjermen på S8 Series II mens dataene kopieres. Kopiering tar cirka fem sekunder.  
Meldingen "Kopiering fullf. Ta ut kort" vises på LCD-skjermen når kopieringen er fullført.

- 3 Ta ut datakortet ved å ta tak i enden av det og trekke det ut.
- 4 Oppbevar datakortet i den beskyttende mappen når det ikke er i bruk.
- 5 Legg kortet tilbake i den beskyttende mappen og i konvolutt når det skal gis tilbake til den behandlingsansvarlige.

## Oppdatere innstillinger på S8-apparatet

Hvis den behandlingsansvarlige har gitt deg et datakort med nye enhetsinnstillinger:

- 1 Når apparatet er i ventemodus (Ramp eller Settling) (Ramp eller Innsøvning), setter du inn datakortet i datakortmodulen. Oppdatering vil starte automatisk. Meldingen "Kort satt i, vent litt" vises på LCD-skjermen når oppdatering pågår. Oppdatering tar ca. fem sekunder.  
Meldingen "Innst. fullf. Ta ut kort" vises på LCD-skjermen hvis innstillingene ble oppdatert riktig.

**Merknad:** Denne meldingen vises bare én gang. Hvis du setter inn datakortet igjen etter at innstillingene er oppdatert, vises ikke denne meldingen.

- 2 Fjern datakort fra S8 Series II.
- 3 Oppbevar datakortet i den beskyttende mappen når det ikke er i bruk.



### ADVARSEL

Hvis den behandlingsansvarlige har bedt deg om å bruke dette datakort til å oppdatere innstillingene på apparatet, og meldingen "Innst. fullf." ikke vises, skal du kontakte den behandlingsansvarlige umiddelbart.

## Rengjøring og vedlikehold

### Daglig

Koble fra luftslangen og heng den på et rent, tørt sted til neste gang du skal bruke den.

### Ukentlig

- 1 Fjern luftslangen og vask den i varmt vann med et mildt vaskemiddel.
- 2 Skyll godt, heng opp og la tørke.
- 3 Før neste bruk må du reparere masken og hodestroppene.
- 4 Koble til luftslangen igjen.

## Månedlig

- 1 Rengjør utsiden av S8 Series II med en fuktig klut og mild flytende såpe.
- 2 Kontroller om luftfilteret har hull eller er blokkert av smuss.



### ADVARSEL

Unngå elektrisk støt. Ikke senk apparatet eller strømledningen ned i vann. Koble alltid fra apparatet før du rengjør det, og forsikre deg om at det er tørt før du kobler det til igjen.



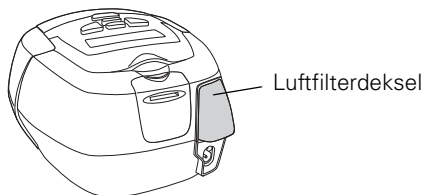
### FORSIKTIG

- Heng ikke luftslangen i direkte sollys, da dette kan føre til at slangen over tid blir hard og sprekker.
- Bruk ikke blekemiddel, klorin, alkohol eller aromatiske løsninger, fuktighetsgivende eller antibakterielle såper eller oljer med lukt til å rengjøre luftslangene eller apparatet. Disse løsningene kan føre til forherdelse og reduksjon av produktets levetid.

## Skifte luftfilteret

Skift luftfilteret hver sjette måned (eller oftere om nødvendig).

- 1 Ta av luftfilterdekselet bak på apparatet.



- 2 Ta ut og kasser det gamle luftfilteret.
- 3 Sett i et nytt filter slik at den blå siden vender vekk fra apparatet.
- 4 Sett på luftfilterdekselet.



### FORSIKTIG

- Du skal ikke vaske luftfilteret. Luftfilteret kan ikke vaskes eller brukes på nytt.
- Luftfilterdekslet beskytter apparatet i tilfelle væskesøl. Pass på at luftfilteret og luftfilterdekselet er montert til enhver tid.

## Service

Dette produktet (S8 AutoSet Spirit II; S8 Elite II) må inspiseres av et autorisert ResMed servicesenter fem år etter produksjonsdatoen. Før dette skal apparatet kunne brukes på en sikker og pålitelig måte hvis det brukes og vedlikeholdes i henhold til ResMeds anvisninger. Ved opprinnelig levering av produktet følger det med relevant garantiinformasjon fra ResMed. Som med alt elektrisk utstyr må du selvsagt ved

enhver uregelmessighet utvise varsomhet og få apparatet kontrollert på et godkjent ResMed-verksted.

Hvis du ikke synes at apparatet fungerer som det skal, se "Feilsøking" på side 12.



## **FORSIKTIG**

- Ikke prøv å åpne S8 Series II-kabinettet. Det inneholder ingen deler som brukeren selv kan vedlikeholde eller skifte.
- Inspeksjon og reparasjon må kun utføres av en autorisert representant. Du må ikke under noen omstendigheter prøve å utføre service på eller reparere S8 Series II selv.

## **Ofte stilte spørsmål**

### **Hvordan vil det kjennes å puste med S8 Series II?**

Første gang du bruker S8 Series II-apparatet, kan du synes at det er ubehagelig å puste mot luftstrømmen. Dette er normalt. Du fortsetter å puste normalt mens du sover. EPR-innstillingen kan også forbedre komforten. Ta deg tid til å venne deg til denne nye fornemmelsen.

### **Hva gjør jeg hvis jeg vil stå opp i løpet av natten?**

Hvis du må stå opp i løpet av natten, skal du ta av masken og stanse behandlingen. Husk å alltid starte behandlingen og ta på deg masken når du legger deg igjen.

### **Hva gjør jeg hvis jeg kjenner at det lekker luft ut av masken?**

S8 Series II gir den mest effektive behandlingen når masken er godt tilpasset og komfortabel. Behandlingen kan påvirkes av lekkasje, så det er viktig å eliminere alle lekkasjer som måtte oppstå. Prøv for eksempel å endre maskens plassering og justere stroppene.

Hvis du bruker en nesemaske, skal du prøve å holde munnen lukket under behandlingen. Luftlekkasjer fra munnen kan gjøre behandlingen mindre effektiv. Hvis lekkasje fra munnen er et problem, kan en helmaske eller hakestropp være til hjelp. Rådfør deg med den behandlingsansvarlige eller utstyrsleverandøren for å få mer informasjon.

Hvis du bruker helmaske og har problemer med å få den til å sitte behagelig, skal du ta kontakt med søvnklinikken eller utstyrsleverandøren. Det kan hende det fungerer bedre med en annen maskestørrelse eller -type.

### **Er det noe spesielt jeg burde gjøre før jeg tar på meg masken?**

Før du tar på deg masken, skal du vaske ansiktet for å bli kvitt unødig ansiktsfett. Dermed passer masken bedre, og maskecushionen får lengre levetid. Unngå å bruke fuktighetskrem mens du har på deg masken.

### **Munnen føles tørr under behandlingen – hva kan jeg gjøre?**

Du kan oppleve å føle deg tørr i nesene, munnen og/eller halsen under behandling, særlig om vinteren. I mange tilfeller kan en fukter utbedre dette ubehaget. Rådfør deg med den behandlingsansvarlige.

### **Nesene blir irritert under behandlingen – hva kan jeg gjøre?**

Du kan få problemer med nysing og/eller rennende eller tett nese de første par ukene med behandling. I mange tilfeller kan du bli kvitt irritasjonen i nesene ved hjelp av en fukter. Rådfør deg med den behandlingsansvarlige eller utstyrsleverandøren.

## Kan jeg reise med S8 Series II?

S8 Series II har en intern strømforsyning som gjør at den kan brukes i andre land. Den fungerer på strømforsyninger på 100–240V og 50/60Hz. Det er ikke nødvendig med spesielle justeringer, men du trenger en godkjent strømledning for området der du skal bruke apparatet.

S8 Series II-apparatet justeres automatisk til endringer i høyde opptil 2591 m. Rådfør deg med flyselskapet hvis du skal bruke S8 Series II ombord på et fly. S8 Series II overholder US FCC Part 15, krav til Klasse B.

**Merk:** Ikke bruk S8 Series II mens flyet letter eller lander.

## Kan jeg bruke S8 Series II hvis nettstrøm ikke er tilgjengelig?

En DC-12-omformer er tilgjengelig for å koble S8 Series II til en 12V eller 24V DC strømforsyning. Kontakt behandlingsansvarlig for informasjon.

## Feilsøking

Hvis det oppstår et problem, skal du prøve følgende forslag. Hvis problemet ikke kan løses, skal du ta kontakt med utstyrsleverandøren eller ResMed. Du skal ikke prøve å åpne apparatet.

Problem / mulig årsak	Løsning
<b>Ingen visning</b>	
Enheden er ikke tilkoblet strøm.	Pass på at strømkabelen er tilkoblet og at strømbryteren (eventuelt) er på.
<b>Utilstrekkelig luft fra S8 Series II-apparatet</b>	
Rampe- eller innsøvningstid er i bruk.	Vent til lufttrykket bygger seg opp, eller endre rampe- eller innsøvningstiden.
Luftfilteret er skittent.	Skift luftfilteret.
Det er hull på luftslangen, eller den har en knekk.	Rett ut eller skift slangen.
Luftslangen er ikke riktig tilkoblet.	Kontroller luftslangen.
Masken og hodestroppene er ikke riktig satt på.	Juster posisjonen til masken og hodestroppene.
Maskens tilgangsport(er) mangler en eller flere hetter.	Sett på hetten(e).
Trykket som kreves for behandling, kan ha endret seg.	Oppsøk behandlingsansvarlig for å få justert trykket.
<b>Enheden starter ikke når du puster inn i masken, selv om behandlingsansvarlig har aktivert SmartStart</b>	
Strømledningen er ikke riktig tilkoblet.	Sett strømledningen godt i i begge ender.
Det kan være feil på stikkontakten.	Prøv en annen stikkontakt.

Problem / mulig årsak	Løsning
Lekkasjevarsel er aktivert av behandlingsansvarlig; SmartStart blir deaktivert automatisk.	Kontakt behandlingsansvarlig.
Du bruker en ResMed helmaske.	SmartStart virker ikke med helmaske, siden anti-afsyksiventilen ikke tillater tilstrekkelig høyt trykk ved utånding.
Du puster ikke dypt nok til å utløse SmartStart.	Pust dypt inn og ut gjennom masken.
Omfattende lekkasje.	Juster posisjonen til masken og hodestroppene. Skift ut dekslene hvis de mangler fra portene på masken. Luftslangen må kobles ordentlig til. Sett den godt inn i begge ender. Luftslangen kan være bøyd eller hullet. Rett ut eller skift den.

### **Viser feilmeldingen: SYSTEM ERRORxxxx Ring service! eller Exxxx (der xxxx angir en feil)**

Komponentsvikt. Registrer feilnummeret og ring etter service.

### **Viser feilmelding: Sjekk slange!! Trykk om utført**

Luftslangen er løs eller blokkert. Kontroller at luftslangen er godt festet til masken og luftuttaket foran på S8 Series II. Trykk på Start/Stopptasten for å starte apparatet på nytt etter at du har kontrollert luftslangen. Hvis ikke meldingen forsvinner, tar du ut strømledningen og koplek til igjen for å starte enheten på nytt.

### **Følgende melding vises på LCD-skjermen etter at du prøver å oppdatere innstillingene eller kopierer data til datakort: Kortfeil Ta ut kort**

Datakort er ikke satt inn riktig. Kontroller at datakortet er satt inn i datakort-modulen med pilen opp, mens S8 II er slått på og ikke gir behandling (i ventemodus).

Datakortet er bare delvis satt i. Forsikre deg om at datakortet er satt inn i datakortmodulen så langt inn det går.

Du kan ha tatt ut datakortet før innstillingene ble kopiert til S8 II. Sett i datakortet og vent på at meldingen **Innstill.fullf. Ta ut kort** vises på LCD-skjermen.

Kortet er ikke et ResScan-datakort. Bruk kun ResScan-datakort.

### **Følgende melding vises på LCD-skjermen etter at du prøver å oppdatere innstillingene eller kopierer data til datakort: Kortfeil Ta ut kort**

Det er en datafeil på datakortet. Ta kontakt med den behandlingsansvarlige umiddelbart.

**Problem / mulig årsak****Løsning**

**Følgende melding vises på LCD-skjermen når du prøver å oppdatere innstillingene med datakort: Ugyldige innst. Ta ut kort**

Innstillingene ble ikke oppdatert. Ta kontakt med den behandlingsansvarlige umiddelbart.

**Følgende melding vises på LCD-skjermen etter at du prøver å oppdatere innstillingene eller kopierer data til datakort: Kortfeil Ta ut kort**

ID-detaljene på datakort stemmer ikke med detaljene på apparatet. Ta kontakt med den behandlingsansvarlige umiddelbart.

## Tekniske spesifikasjoner

<b>Driftstrykkområde</b>	4 til 20 cm H <sub>2</sub> O
<b>Dimensjoner (H x B x D)</b>	112 mm x 164 mm x 145 mm
<b>Vekt</b>	1,4 kg
<b>Driftstemperatur</b>	+5 °C til +36 °C
<b>Strømforsyning</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tilførselsområde for S8 Series II med H4i:100–240V, 50/60Hz; 110V, 400Hz; 2,5A &lt; 140VA (110W) (maksimalt strømforbruk). Momentan spisseffekt &lt;340 VA.</li><li>• Du finner likestrømsklassifisering i anvisningene for DC-12-omformer. Bruk bare ResMed DC-12-omformer for likestrøminngang.</li><li>• Vanlig strømforbruk ved 20 cm H<sub>2</sub>O er 39VA eller 20,7W.</li></ul>
<b>Driftsfuktighet</b>	10 % til 95 % ikke-kondenserende
<b>Temperatur under oppbevaring og transport</b>	-20 °C til +60 °C
<b>Luftfuktighet under oppbevaring og transport</b>	10 % til 95 % ikke-kondenserende
<b>Driftshøyde</b>	Opptil 2591 m over havet
<b>Elektromagnetisk kompatibilitet</b>	Produktet oppfylder alle relevante krav til elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) i standarden IEC60601-1-2 for bolig-, nærings- og lettindustriområder. Tabellene over elektromagnetisk kompatibilitet for disse ResMed-apparatene finner du på <a href="http://www.resmed.com">www.resmed.com</a> , på siden <b>Products</b> (Produkter) under <b>Service og Support</b> . Klikk på PDF-filen for apparatet.
<b>Luftfilter</b>	Tolags, pulverbundet, uvevd polyesterfiber
<b>Luftslange</b>	Fleksibel plast, 2 m
<b>Luftuttak</b>	Det 22 mm koniske luftuttaket samsvarer med EN 1281-1
<b>IEC 60601-1-klassifisering</b>	Klasse II (dobbel isolasjon), type CF
<b>Kabinettkonstruksjon</b>	Flammehemmende teknisk termoplast



## ERKLÆRTE DOBLE STØYUTSLIPPSVERDIER i samsvar med ISO 4871:

<b>Lydtrykknivå</b>	24 dBA med usikkerhet på 2 dBA som målt i henhold til ISO 17510-1:2002
	26 dBA med usikkerhet på 2 dBA som målt i henhold til ISO 17510-1:2007
<b>Lydeffektnivå</b>	34 dBA med usikkerhet på 2 dBA som målt i henhold til ISO 17510-1:2007
<b>Tilleggsoksygen</b>	Anbefalt maksimalt tilført oksygenstrømning: 4 l/min

Produsenten forbeholder seg retten til å forandre disse spesifikasjonene uten varsel.

## Symboler som vises på apparatet

 Obs: les medfølgende dokumenter;  Dryppesikker;  Utstyr av type CF;  
 Farlig spenning;  Utstyr av klasse II;  Start/Stop;  **Miljø informasjon** WEEE  
2002/96/EF er et europeisk direktiv som krever korrekt avhending av elektrisk og elektronisk utstyr. Apparatet skal ikke kastes sammen med restavfallet, men leveres inn separat. Når du skal kvitte deg med apparatet, skal du bruke lokale ordninger for innsamling, gjenbruk og gjenvinning. Disse ordningene for innsamling, gjenbruk og gjenvinning skal redusere presset på naturressursene og hindre at farlige stoffer skader miljøet. Hvis du trenger informasjon om avfallsbehandlingsordningene, skal du ta kontakt med det lokale renovasjonsselskapet eller kommunen. Symbolet søppelspann med kryss over er en anmodning til deg om å bruke disse avfallsbehandlingsordningene. Hvis du trenger informasjon om innsamling og avfallsbehandling av ResMed-apparatet, skal du ta kontakt med nærmeste ResMed-kontoret eller -distributør eller gå til [www.resmed.com/environment](http://www.resmed.com/environment).

# Generelle advarsler og forsiktighetsregler

## ADVARSLER

- Les hele håndboken før du bruker S8 Series II.
- Rådene i denne håndboken skal ikke gå foran anvisninger fra legen som foreskrev behandlingen.
- En pasient skal ikke koble en enhet til datakommunikasjonsporten hvis ikke helsepersonalet eller legen har bedt om det. Bare ResMed-produkter er konstruert for å bli koblet til datakommunikasjonsporten. Tilkobling av andre apparater kan føre til personskade eller skade på S8 Elite II.
- S8 Series II skal brukes med masker (og koblinger)\* anbefalt av ResMed eller av lege eller åndedrettsterapeut. En maske skal ikke brukes med mindre S8 Series II-apparatet er slått på og virker som det skal. Ventilasjonshullet eller hullene i masken skal aldri blokkeres.

**Forklaring:** S8 Series II er beregnet på å bli brukt med spesielle masker (eller koblinger)\* med ventileringshull for å tillate kontinuerlig strømning av luft ut av masken. Når enheten er slått på og fungerer som den skal, presser den nye luften fra apparatet den utåndede luften ut gjennom maskens ventilasjonshull. Når apparatet ikke er i bruk, tilføres derimot ikke nok frisk luft

\* Porter kan være innlemmet i masken eller i koblinger i nærheten av masken.

gjennom masken, og utåndet luft kan derfor pustes inn på nytt. Innånding på nytt av utåndet luft i mer enn noen minutter kan i noen tilfeller føre til kvelning. Dette gjelder for de fleste modeller av PAP-apparater.

- Ved strømbrudd eller feil på maskinen, skal du ta av deg masken.
- S8 Series II kan settes til å levere trykk på opp til 20 cm H<sub>2</sub>O. Hvis det mot formodning skulle inntreffe visse feilsituasjoner, kan trykket komme opp i 30 cm H<sub>2</sub>O.
- Hvis oksygen brukes sammen med apparatet, må oksygenstrømmen slås av når apparatet ikke er i bruk.

Hvis oksygenet er blitt stående på, slå av apparatet, og vent deretter i 30 minutter før det slås på igjen.

**Forklaring:** Hvis PAP-apparatet ikke er i bruk og oksygenstrømmen er slått på, kan oksygen som tilføres gjennom lufttilførselsslengen, ansamles i apparatets kabinett og forårsake brannfare. Dette gjelder de fleste typer PAP-apparater.

- Oksygen støtter forbrenning. Oksygen skal ikke brukes i forbindelse med røyking eller i nærheten av åpen ild.
- Kontroller alltid at apparatet genererer luftstrøm før oksygentilførselen slås på.
- Slå alltid av oksygentilførselen før luftstrømmen stanses fra apparatet.

**Merk:** Hvis det brukes ekstra oksygentilførsel med fast flow, vil den inhalerte oksygenkonsentrasjonen variere avhengig av hvor oksygenet tilføres, trykkinnstillinger, pasientens pustemønster, valg av maske og lekkasjegrad.

- S8 Series II skal ikke brukes hvis apparatet har synlige ytre feil eller ved uventede endringer i ytelsen.
- Kabinettet i S8 Series II skal ikke åpnes. Det inneholder ingen deler som brukeren selv kan vedlikeholde eller skifte. Reparasjoner og service av indre deler må kun utføres av en autorisert serviceperson.
- Eksplosjonsfare – Skal ikke brukes i nærheten av brannfarlige anestesimidler.

## **FORSIKTIGHETSREGLER**



- Ved lavt trykk vil kanskje gjennomstrømningen gjennom ekspirasjonsportene på masken ikke fjerne all ekspirert luft fra slangen. Noe innånding på nytt kan forekomme.
- Luftstrømmen for innånding som dannes av dette apparatet kan være så mye som 6 °C høyere enn temperaturen i rommet. Vær forsiktig hvis temperaturen i rommet er høyere enn 32 °C.
- Når nettstrøm (100–240V AC) ikke er tilgjengelig, må du alltid bruke en ResMed DC-12-omformer (DC-12-omformeren kan kjøpes som ekstra tilbehør. Den følger ikke med alle modeller.)

**Merk:** Ovennevnte er generelle advarsler og forsiktighetsregler. Spesifikke advarsler, forsiktighetsregler og merknader vises ved siden av relevante anvisninger i håndboken.

# Begrenset garanti

ResMed garanterer at ResMed-produktet skal være fri for mangler i materialer og utførelse i perioden som er angitt nedenfor, gjeldende fra kjøpedatoen for den opprinnelige kjøperen. Denne garantien kan ikke overføres til andre.

Produkt	Garantiperiode
ResMed luftfuktere, ResControl™, ResLink™, ResTraxx™	1 år
ResMed ventilatorer	2 år
Tilbehør, maskesystemer (inkludert maskeramme, pute, hodestopper og slanger). Utelukker apparater til engangsbruk.	90 dager

**Merk:** Ikke alle modeller er tilgjengelige i alle land.

Hvis det oppstår feil på produktet under vanlig bruk, skal ResMed, etter eget skjønn, reparere eller skifte produktet eller delen(e) med mangler. Denne begrensede garantien dekker ikke:

- enhver skade som forårsakes av feil bruk, misbruk, modifikasjon eller endring av produktet,
- reparasjoner utført av en serviceorganisasjon som ikke uttrykkelig er autorisert av ResMed til å utføre slike reparasjoner,
- enhver skade eller forurensning som skyldes sigaretter, piper, sigarer eller annen røyk,
- enhver skade som forårsakes av at det søles vann på eller inn i en ventilator.

Garantien gjelder ikke for produkter som selges eller videreselges utenfor regionen der de opprinnelig er kjøpt.

Garantikrav på det defekte produktet må fremføres av den opprinnelige forbrukeren på kjøpstedet

Denne garantien har fortrinnsrett i forhold til alle andre garantier, både uttrykte og underforståtte, herunder underforståtte garantier for salgbarhet eller egnethet til et bestemt formål. Noen regioner tillater ikke begrensninger på hvor lenge en underforstått garanti varer, så ovennevnte begrensning vil kanskje ikke gjelde deg.

ResMed skal ikke være ansvarlig for noen tilfeldige eller følgeskader som hevdes å ha oppstått som følge av salg, montering eller bruk av et ResMed-produkt.

Enkelte land eller stater godtar ikke unntak fra eller begrensninger i ansvaret for påløpt skade eller følgeskade. Det er derfor ikke sikkert at ovenstående begrensning gjelder for deg. Denne garantien gir deg visse juridiske rettigheter. Du kan i tillegg ha andre rettigheter, som varierer fra land til land.

For mer informasjon om garantirettigheter, ta kontakt med din lokale ResMed-forhandler eller ResMed-kontor.

R001-307/2 05 06





